

第十一課 哪裡！哪裡！

在中華文化中，謙虛禮讓被視為美德，因此當受到稱讚時，與西方文化的欣然接受不同，人們必須推辭、否認，自己其實沒有這麼好，以示謙虛。普遍來說，當人們受到恭維或讚揚時，習慣上會回以「哪裡哪裡！」「哪兒的話！」「慚愧，慚愧！」「不敢當！」「您過獎了！」意思是“不是這樣，沒有您說的那麼好”，委婉的否定。或是轉而稱讚對方「託您的福。」「承讓了！」表示是對方為自己帶來好運，或是因為對方謙虛退讓，自己才能獲勝。

隨著社會變遷，西風東漸，華人開始能大方接受別人的讚美，改以「謝謝」來回應他人的稱讚了。

資料來源：

1. [哪裡哪裡](#)
2. [漢、英語中對恭維和讚揚的反應](#)

相關網站：

[哪裡哪裡 動畫影片](#)

